

# SILVERCREST®



## ELECTRIC CARVING KNIFE SEM 120 A1

(GB) (IE) (NI)

### ELECTRIC CARVING KNIFE

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### COUPEAU ÉLECTRIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### ELEKTRISCH MES

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

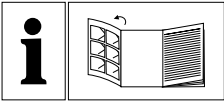
### ELEKTRISCHES MESSER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 305932

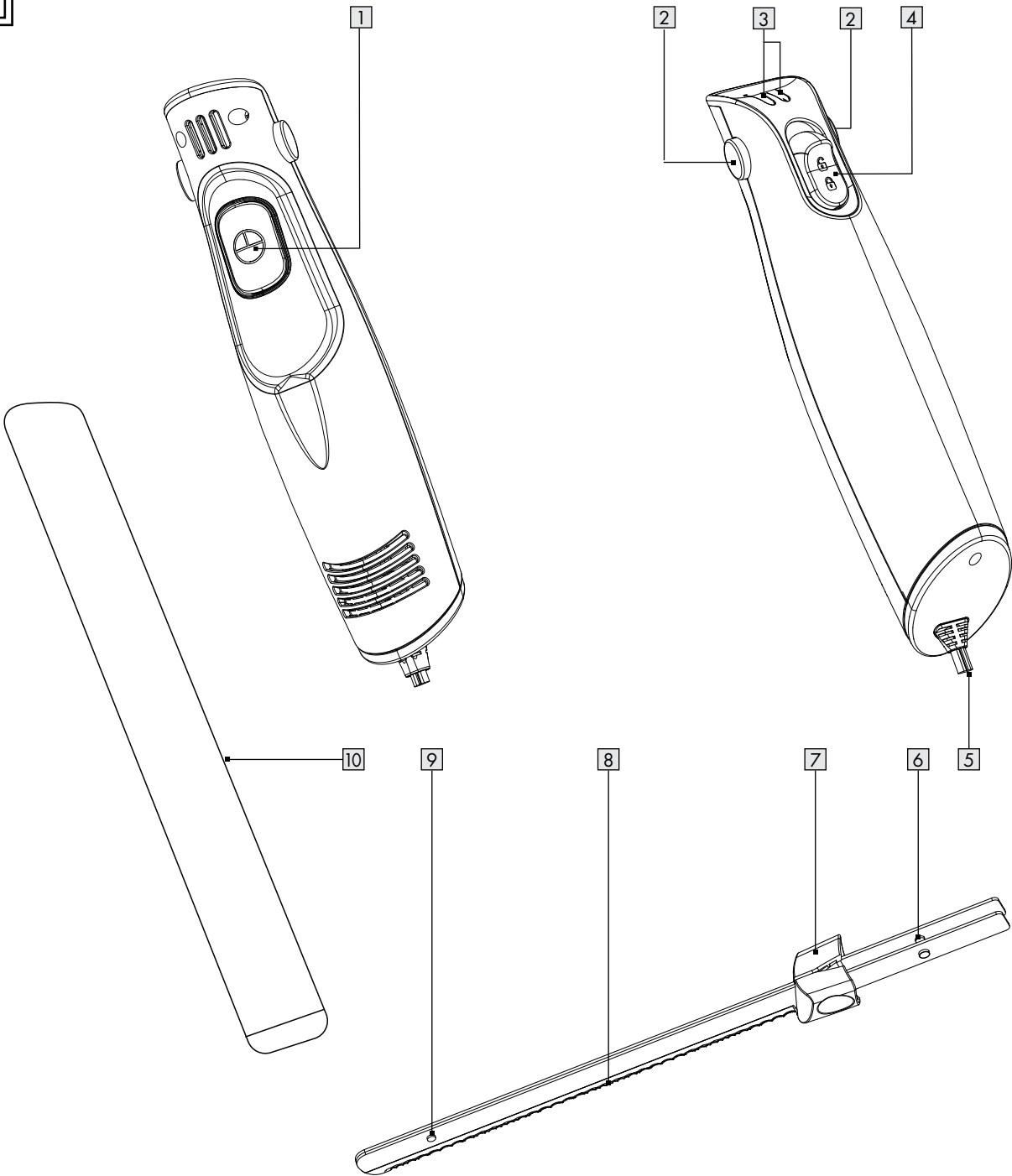
(BE)

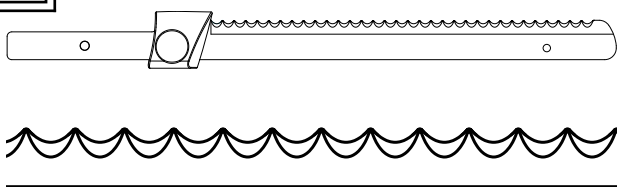
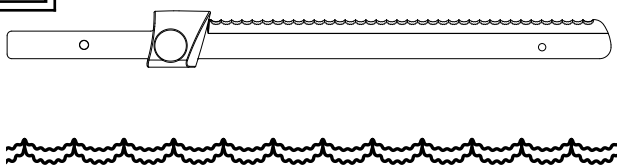
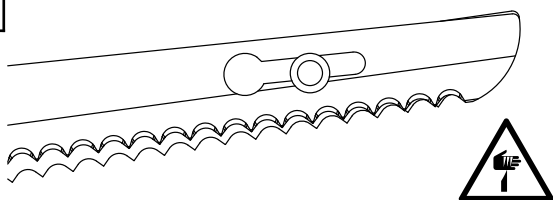
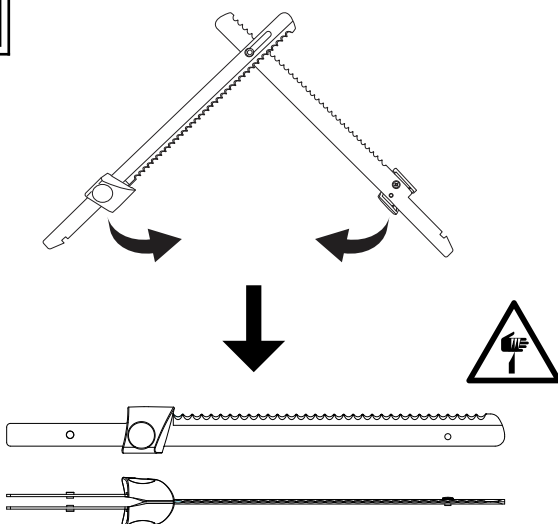
(NL)



GB/IE/Nl	Page	5
FR/BE	Page	15
NL/BE	Pagina	25
DE/AT/CH	Seite	35

**A**



**B****C****D****E**

<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page 6
<b>Introduction</b> .....	Page 7
Intended use .....	Page 7
Scope of delivery .....	Page 7
Description of parts.....	Page 7
Technical data .....	Page 7
<b>Safety advice</b> .....	Page 8
<b>Before first use</b> .....	Page 11
<b>Operation</b> .....	Page 11
Select the right blade type .....	Page 12
Attach/detach blades.....	Page 12
Insert/remove the blades.....	Page 12
Cutting.....	Page 13
After use.....	Page 13
<b>Cleaning and maintenance</b> .....	Page 13
<b>Storage</b> .....	Page 13
<b>Disposal</b> .....	Page 14
<b>Warranty</b> .....	Page 14

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual:



**DANGER!** This symbol with the signal word "Danger" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**WARNING!** This symbol with the signal word "Warning" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



**CAUTION!** This symbol in combination with "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



Voltage (AC)



Hertz (supply frequency)



Watts



**NOTE:** This symbol with the signal word "Note" provides additional useful information.



Use the product in dry indoor spaces only.



Symbol for a protection class II product.



**DANGER!** Product contains sharp elements.

# **ELECTRIC CARVING KNIFE**

## ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● **Intended use**



This product is intended for cutting food. Do not use it for any other purpose. The product is designed for household use; it is not suitable for commercial use. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

## ● **Scope of delivery**

After unpacking the product, verify that the delivery is complete and that all parts are in proper condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 x Electric carving knife
- 2 x 2 blades in protective foils
- 1 x Instruction manual

## ● **Description of parts**

- 1  (on/off)
- 2 Blade release
- 3 Blade holder
- 4  (Switch-on lock)
- 5 Power cord with power plug
- 6 Engaging bolt
- 7 Blade handle
- 8 Blades
- 9 Rivet and stud
- 10 Protective sleeves for blade storage

## ● **Technical data**

Input	220-240 V~, 50/60 Hz
Power consumption	120 W
Protection class	II



## Safety instructions

**BEFORE USE, BECOME ACQUAINTED WITH ALL THE PRODUCT'S SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS! IF YOU GIVE THE PRODUCT TO A THIRD PARTY, ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTATION!**

The warranty becomes void in the event of damages due to a failure to comply with the user manual! No liability is accepted for consequential damage! No liability is accepted for personal or property damage due to improper use or failure to comply with the safety instructions.

- ⚠ WARNING! RISK OF DEATH AND ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!** Do not allow children to play with the packaging materials unsupervised. The packaging materials pose a suffocation hazard. Children often underestimate the associated risks. Keep packaging materials out of the reach of children at all times.
- ⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- ⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- ⚠ CAUTION! Risk of electric shock!** Never use a damaged product.



Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if the product is damaged.

**⚠️ WARNING! Risk of injury!** Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

**⚠️ WARNING!** Improper use may result in personal injury. Use the product only as described in the user manual. Never attempt to alter the product in any way.

### **Safety instructions for electric knives**

- This product shall not be used by children. Keep the product and its cord out of reach of children.
- This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- The continuous operating time may not exceed 2 minutes. Let the product rest between 2 cycles for at least 1 minute! After 5 consecutive operating cycles, the product must be allowed to cool to room temperature before continued use.
- **WARNING!** Improper use can lead to injuries!

- Handle sharp knives with care!
- Do not cut on sensitive or hard surfaces to prevent damages. Always use a suitable cutting surface (e.g. cutting board).
- Always disconnect the product from the power supply when it is not supervised, before assembly, disassembly and cleaning.
- Switch off the product and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Clean all parts that come into contact with food/cooking oil with a neutral detergent. Rinse all parts thoroughly with clear water and dry them.
- Do not make any modifications to the product. Only use attachments and accessory parts recommended by the manufacturer.

## **Electrical safety**

- Before connecting the product to the power supply, make sure that the nominal voltage on the rating plate complies with your mains network.
- Do not use the product if the plug or power cord are damaged, the product does not work properly or is otherwise damaged.
- Protect the power cord from damage.

- Do not let the power cord hang over sharp corners and do not bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and make sure that no one can trip over it.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not insert any fingers or objects into the interior of the product and do not block its air vents.
- Protect the product from heat. Do not place the product directly next to heat sources such as stoves or heaters.

### ● **Before first use**

- Remove the packing materials. Make sure that all the parts are present (Fig. A).
- Clean the product and the accessories (see "Cleaning and care").

### ● **Operation**

**⚠ DANGER!** Always follow the safety instructions while operating the product:

- Only use identical blades as a pair.
- Never insert a single blade.
- Always heed the correct orientation of the blades **8** (up/down).
- Press the blades **8** by the blade handles **7** firmly into the blade holder **3**. Both blades **8** must noticeably click into place.

- Keep your hands away from the blades [8]. They are very sharp and may cause serious injury.
- Always first unplug the product before changing the blades [8].

## ● Select the right blade type

There are 2 blade types available:

Blade type	Fig.	Suitable for
Serrated knife	B	Firm foods (e.g. meat, roast, bread)
Multi-function blade	C	Soft foods (e.g. fruit, vegetables, cake, pie)

## ● Attach/detach blades

The blades [8] attach to one another at the front via a stud [9] and rivet [9].

### Attach the blades

- Guide the rivet [9] of the left blade into the stud [9] of the right blade (Fig. D).
- Place the blades [8] parallel to one another (Fig. E).

### Detach the blades

- Slide the right blade forward.
- Remove the rivet [9] from the stud [9].

## ● Insert/remove the blades

### Insert the blades

- Unplug the plug [5] from the power outlet.
- Hold the attached blades [8] by the blade handles [7].
- Insert both blades [8] into the blade holder [3] on the product.
- Press the blades [8] by the blade handles [7] firmly into the blade holder [3].
- Both blades [8] must noticeably click into place. Try to pull out the blades [8] by the handles [7]. If you cannot remove the blades, they are firmly inserted.

### Remove the blades

- Unplug the plug [5] from the power outlet.
- Press the blade [8] releases [2] together.
- Pull the blades [8] by the blade handles [7] from the blade holder [3].

## ● Cutting

- Plug the power plug **5** into an appropriate socket.
- Hold the product by the housing. Your thumb is on the switch-on lock **4**. Your index finger and your middle finger are on the **⊖** button **1**.
- Hold the blades **8** on the food.
- Slide the switch-on lock **4** with your thumb to **🔒**.
- Turn on the product: Press the **⊖** button **1**.
- Turn off the product: Release the **⊖** button **1**.

## ● After use

- Slide the switch-on lock **4** with your thumb to **🔒**.
- Unplug the plug **5** from the power outlet.
- Food residue may contain or form acids. These may damage the blades **8**. Always clean the product after use (see "Cleaning and maintenance").
- Store the product at a location out of the reach of children.

## ● Cleaning and maintenance

**⚠ DANGER! Risk of electric shock and injury!** Always disconnect the power plug **5** from the outlet before cleaning the product.

**⚠ WARNING! Risk of injury!** The blades **8** are very sharp and may cause serious injury.

**ⓘ NOTE:** The product and its accessories are not dishwasher-safe. Do NOT use the dishwasher.

- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.

Part	Cleaning
Housing	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Wipe down the product with a slightly damp cloth.</li><li>■ Do not let any water or other liquids enter the product interior.</li></ul>
Blades <b>8</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Remove the blades <b>8</b> from the blade holder <b>3</b>.</li><li>■ Detach the blades <b>8</b> from each other.</li><li>■ Clean the blades <b>8</b> like regular knives.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Let all parts dry completely after cleaning.</li></ul>

## ● Storage

- Store the blades **8** in their protective sleeves **10**.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.
- Make sure the power cord **5** is rolled up evenly and without kinks.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.



<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page 16
<b>Introduction</b> .....	Page 17
Utilisation conforme .....	Page 17
Contenu de la livraison.....	Page 17
Description des pièces .....	Page 17
Caractéristiques techniques.....	Page 17
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 18
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page 21
<b>Utilisation</b> .....	Page 21
Sélection du type de lames qui convient.....	Page 22
Assemblage/démontage des lames .....	Page 22
Insertion/démontage des lames .....	Page 22
Découper .....	Page 23
Après chaque utilisation.....	Page 23
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 23
<b>Rangement</b> .....	Page 23
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 24
<b>Garantie</b> .....	Page 24

## Avertissements et symboles utilisés

Dans ce mode d'emploi, les avertissements suivants sont utilisés :



**DANGER !** Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



**PRUDENCE !** Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.



Tension (courant alternatif)



Hertz (fréquence du secteur)



Watt



**REMARQUE :** Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.



Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.



Symbole pour un produit de la classe de protection II.



**DANGER !** Inclus des pièces aiguisées.



# COUTEAU ÉLECTRIQUE

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme



Ce produit est prévu pour couper des produits alimentaires. Ne l'utilisez pas à d'autres fins. Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

## ● Contenu de la livraison

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.

- 1 couteau électrique
- 2 x 2 lames dans un emballage de protection
- 1 mode d'emploi

## ● Description des pièces

- 1  (marche/arrêt)
- 2 Bouton de déverrouillage
- 3 Orifices des lames
- 4  (bouton de verrouillage)
- 5 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 6 Pièce d'engagement
- 7 Prise pour les lames
- 8 Lames
- 9 Rivet et encoche
- 10 Gaine de protection pour le rangement des lames

## ● Caractéristiques techniques

Entrée	220-240 V~, 50/60 Hz
Consommation d'énergie	120 W
Classe de protection	II



## Consignes de sécurité

AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE MANIPULATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

**⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

**⚠️ DANGER ! Risque d'électrocution !**

N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

**⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque**

**d'électrocution !** Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

## **⚠ PRUDENCE ! Risque d'électrocution !**

N'utilisez aucun produit endommagé.

Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

## **⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !**

Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

## **Consignes de sécurité pour couteau électrique**

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
- Ce produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques que celui-ci présente.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- La durée de fonctionnement en continu doit être de moins de 2 minutes. Laissez le produit reposer entre 2 cycles pendant au moins 1 minute ! Après 5 cycles de fonctionnement consécutifs, le produit doit refroidir à température ambiante avant d'être à nouveau utilisé.
- **AVERTISSEMENT !** Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures.

- Soyez particulièrement prudent lors de la manipulation de couteaux aiguisés.
- Ne coupez pas sur des surfaces fragiles ou dures, afin d'éviter tout dommage. Utilisez toujours une surface appropriée (p. ex. une planche à découper).
- Le produit doit toujours être débranché de l'alimentation s'il n'est pas sous surveillance ou durant son assemblage, démontage ou nettoyage.
- Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de changer des accessoires ou des pièces qui sont en mouvement durant le fonctionnement.
- Nettoyez toutes les pièces qui entrent en contact avec les aliments/l'huile de cuisson avec un produit de nettoyage neutre. Rincez soigneusement toutes les pièces à l'eau claire et séchez-les.
- N'effectuez aucune modification sur le produit. Utilisez uniquement des accessoires et pièces qui sont recommandés par le fabricant.

## **Sécurité électrique**

- Avant le branchement sur le réseau électrique, assurez-vous que la tension du réseau et la nature de votre alimentation en énergie correspondent bien aux indications présentes sur l'étiquette signalétique.
- N'utilisez pas le produit si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé(e), si le produit ne fonctionne pas correctement ou est endommagé de quelque façon que ce soit.
- Protégez le cordon d'alimentation contre tout dommage.

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation passer au-dessus de bords tranchants et ne le pliez pas. Tenez le cordon d'alimentation hors de portée des surfaces chaudes et assurez-vous que personne ne puisse trébucher dessus.
- Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'introduisez jamais vos doigts ou de corps étrangers à l'intérieur du produit et ne bloquez jamais les ouvertures de ventilation.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne placez pas le produit à proximité immédiate de sources de chaleur telles que poêles ou radiateurs.

## ● **Avant la première utilisation**

- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces soient présentes (ill. A).
- Nettoyez le produit et ses accessoires (voir « Nettoyage et entretien »).

## ● **Utilisation**

**⚠ DANGER !** Respectez toujours les consignes de sécurité suivantes durant le fonctionnement.

- N'utilisez que des paires de lames du même type.
- N'utilisez jamais une seule lame.
- Tenez toujours compte de l'orientation correcte des lames **8** (haut/bas).
- Enfoncez les lames **8** en les tenant par les prises de préhension **7** dans les orifices des lames **3**. Les deux lames **8** doivent s'enclencher correctement.

- Maintenez toujours les mains hors de la portée des lames [8]. Elles sont très tranchantes et peuvent causer des blessures très graves.
- Débranchez toujours le produit de l'alimentation électrique avant de changer les lames [8].

## ● Sélection du type de lames qui convient

Vous pouvez choisir entre 2 types de lames.

Type de lames	Ill.	Convient pour
Lame ondulée	B	Produits alimentaires fermes (p. ex. viande, rôti, pain)
Lames à multifonctions	C	Produits alimentaires mous (p. ex. fruits, légumes, gâteaux, biscuits)

## ● Assemblage/démontage des lames

Les lames [8] sont maintenues ensemble grâce à une encoche [9] et un rivet [9].

### Assemblage des lames

- Faites passer le rivet [9] de la lame gauche dans l'encoche [9] de la lame droite (ill. D).
- Arrangez les deux lames [8] parallèlement l'une à l'autre (ill. E).

### Démonter les lames

- Poussez la lame droite vers l'avant.
- Enlevez le rivet [9] de l'encoche [9].

## ● Insertion/démontage des lames

### Insertion des lames

- Débranchez la fiche secteur [5] de la prise de courant.
- Maintenez les lames assemblées [8] par la prise de préhension des lames [7].
- Positionnez les deux lames [8] devant les orifices des lames [3] prévus sur le produit.
- Enfoncez les lames [8] en les tenant par les prises de préhension [7] dans les orifices des lames [3].
- Les deux lames [8] doivent s'enclencher correctement. Essayez de tirer un peu sur les lames [8] en tenant les prises de préhension des lames [7]. Si vous ne pouvez pas enlever les lames, c'est qu'elles sont introduites correctement.

### Démontage des lames

- Débranchez la fiche secteur [5] de la prise de courant.
- Appuyez sur les deux déverrouillages des lames [2].
- Tirez sur les lames [8] en tenant bien les prises de préhension des lames [7] pour les dégager de leurs orifices [3].

## ● Découper

- Branchez la fiche secteur **5** sur une prise de courant compatible.
- Touchez le produit par son boîtier. Le pouce se trouve sur le bouton de verrouillage **4**. L'index et le majeur se trouvent sur le bouton  $\ominus$  **1**.
- Dirigez les lames **8** vers le produit alimentaire.
- Poussez le bouton de verrouillage **4** avec le pouce sur la position **6**.
- Allumer le produit : appuyez sur le bouton  $\ominus$  **1**.
- Éteindre le produit : relâchez le bouton  $\ominus$  **1**.

## ● Après chaque utilisation

- Poussez le bouton de verrouillage **4** avec le pouce sur la position **6**.
- Débranchez la fiche secteur **5** de la prise de courant.
- Les résidus alimentaires peuvent contenir ou former des acides. Cela pourrait endommager les lames **8**. Nettoyez le produit et les lames après chaque utilisation (voir « Nettoyage et entretien »).
- Rangez le produit dans un endroit hors de portée des enfants.

## ● Nettoyage et entretien

**⚠ DANGER ! Risque d'électrocution et de blessures !** Avant de nettoyer le produit, débranchez toujours la fiche de secteur **5** de la prise de courant.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** Les lames **8** sont très tranchantes et peuvent causer des blessures très graves.

**ⓘ REMARQUE :** Le produit et ses accessoires ne vont pas au lave-vaisselle. N'utilisez PAS le lave-vaisselle.

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.

Pièce	Nettoyage
Boîtier	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide.</li><li>■ Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.</li></ul>
Lames <b>8</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Enlevez les lames <b>8</b> de leurs orifices <b>3</b>.</li><li>■ Séparez les lames <b>8</b> l'une de l'autre.</li><li>■ Nettoyez les lames <b>8</b> comme vous le faites habituellement pour des couteaux.</li></ul>

- Laissez sécher toutes les pièces après le nettoyage.

## ● Rangement

- Conservez les lames **8** dans leur gaine de protection **10**.
- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

- Veillez à ce que le cordon d'alimentation 5 soit enroulé de manière égale et sans pliure.

## ● Mise au rebut

L'emballage est entièrement constitué de matériaux recyclables, que vous pouvez mettre au rebut dans le centre de recyclage de votre localité.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.





<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b>	Pagina 26
<b>Inleiding</b>	Pagina 27
Beoogd gebruik	Pagina 27
Leveringsomvang	Pagina 27
Onderdelenbeschrijving	Pagina 27
Technische gegevens	Pagina 27
<b>Veiligheidsinstructies</b>	Pagina 28
<b>Voor het eerste gebruik</b>	Pagina 31
<b>Bediening</b>	Pagina 31
Kies het juiste mes	Pagina 32
Messen assembleren/uit elkaar halen	Pagina 32
Mes inzetten/verwijderen	Pagina 32
Snijden	Pagina 33
Na gebruik	Pagina 33
<b>Reiniging en onderhoud</b>	Pagina 33
<b>Opbergen</b>	Pagina 33
<b>Afvoer</b>	Pagina 34
<b>Garantie</b>	Pagina 34

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



**GEVAAR!** Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" betekent een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



**WAARSCHUWING!** Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



**VOORZICHTIG!** Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" geeft aan dat er een klein risico bestaat op kleine of middelgrote verwondingen.



Spanning (wisselstroom)



Hertz (netfrequentie)



Watt



**TIP:** Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.



Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.



Symbool voor een product uit de beschermingsklasse II.



**GEVAAR!** Scherpe onderdelen aanwezig.

# **ELEKTRISCH MES**

## ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Beoogd gebruik**



Dit product is bestemd voor het snijden van levensmiddelen. Gebruik het niet voor andere doeleinden. Dit product is alleen geschikt voor huishoudelijk en niet voor commercieel gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade door onjuist gebruik.

## ● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 x Elektrisch mes
- 2 x 2 Messen in beschermende folie
- 1 x Gebruiksaanwijzing

## ● **Onderdelenbeschrijving**

- 1  (Aan/uit)
- 2 Mesvergrendeling
- 3 Mesbevestiging
- 4  (Inschakelblokkering)
- 5 Aansluitsnoer met netstekker
- 6 Arreterpen
- 7 Mesgreep
- 8 Messen
- 9 Klinknagels en moer
- 10 Beschermende huls voor het opbergen van de messen

## ● **Technische gegevens**

Ingang	220-240 V~, 50/60 Hz
Vermogensverbruik	120 W
Beschermingsklasse	II



## Veiligheidsinstructies

ZORG ERVOOR DAT U, VOORDAT U HET APPARAAT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD BENT MET ALLE VEILIGHEIDSEN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTEN MEE!

In geval van schade door het niet de hand houden aan deze gebruiksaanwijzing vervallen uw garantie-aanspraak! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade. Wij zijn niet aansprakelijk in geval van materiële schade of lichamelijk letsel als gevolg van onreglementair gebruik of niet-naleving van de veiligheidsinstructies!

### **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar! Kinderen onderschatten vaak de daarmee verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

**⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Probeer het product niet zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

**⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

**⚠️ VOORZICHTIG! Gevaar voor elektrische schokken!** Gebruik het product nooit als het beschadigd is.

Ontkoppel het product van het elektrische net en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

**⚠️ WAARSCHUWING!**

**Verwondingsgevaar!** Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het product reinigt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

**⚠️ WAARSCHUWING!** Onjuist gebruik kan leiden tot verwondingen. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Probeer niet het product op een of andere wijze te veranderen.

## **Veiligheidstips voor elektrische messen**

- Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het elektrische snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit product kan gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring of kennis mits ze onder toezicht staan of hen is uitgelegd hoe het product veilig moet worden gebruikt en begrepen wordt met welke gevaren het gebruik gepaard gaat.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Het product mag niet langer dan 2 minuten continu gebruikt worden. Gebruik het product tussen 2 cycli minimaal 1 minuut niet! Na 5 opeenvolgende gebruikscycli moet het product tot kamertemperatuur afkoelen voor het opnieuw wordt gebruikt.

- **WAARSCHUWING!** Onjuist gebruik kan leiden tot verwondingen!
- Wees voorzichtig bij het omgaan met scherpe messen.
- Snijd om beschadigingen te voorkomen niet op gevoelige of harde oppervlakken. Gebruik altijd een geschikte onderlegger (bijv. een snijplank).
- Als het product niet onder toezicht staat alsook voor assemblage, demonteren en reinigen moet de stekker steeds uit het stopcontact getrokken zijn.
- Zet het product uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u die accessoires verwisselt die tijdens het gebruik bewegen.
- Maak alle onderdelen die met levensmiddelen/spijsolie in contact komen af met een neutraal schoonmaakmiddel. Spoel alle onderdelen goed af met schoon water en droog ze dan goed.
- Verander niets aan het product. Gebruik alleen opzetstukken en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.

## **Elektrische veiligheid**

- Zorg er voor aansluiting op het elektriciteitsnet voor dat de op het typeplaatje aangegeven netspanning overeenkomt met die van uw stroomvoorziening.
- Gebruik het product niet als de stekker of het aansluitsnoer beschadigd is, als het product niet naar behoren werkt of anderszins beschadigd is.
- Zorg ervoor dat het aansluitsnoer niet beschadigd wordt.

- Laat het aansluitsnoer niet over scherpe randen hangen en knik het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en zorg ervoor dat niemand erover kan struikelen.
- Als het elektrische aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Steek geen vingers of andere vreemde voorwerpen in het apparaat en blokkeer de ventilatie-openingen niet.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals bijv. kachels of verwarmingsapparatuur.

## ● **Voor het eerste gebruik**

- Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn (Afb. A).
- Reinig het product en alle accessoires (zie "Reiniging en onderhoud").

## ● **Bediening**

**⚠ GEVAAR!** Houd tijdens het gebruik altijd de hand aan de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Gebruik alleen messensets van hetzelfde type.
- Gebruik nooit een enkel mes.
- Let altijd op de juiste oriëntering van de messen **8** (boven/beneden).
- Duw de messen **8** dan met behulp van de mesgrepen **7** stevig in de mesbevestigingen **3**. Beide messen **8** moeten voelbaar vastklikken.

- Houd uw handen uit de buurt van de messen [8]. De messen zijn erg scherp en kunnen zware verwondingen veroorzaken.
- Ontkoppel het product eerst van het elektriciteitsnet voordat u messen [8] verwisselt.

## ● Kies het juiste mes

U kunt kiezen uit 2 soorten messen:

Soort mes	Afb.	Geschikt voor
Gekarteld mes	B	Vaste levensmiddelen (bijv. vlees, gebrad, brood)
Multifunctioneel mes	C	Zachte levensmiddelen (bijv. fruit, groenten, koek, taarten)

## ● Messen assembleren/uit elkaar halen

De messen [8] worden aan de voorkant met een klinknagel [9] en een moer [9] aan elkaar bevestigd.

### Messen assembleren

- Steek de klinknagel [9] van het linker mes in de moer [9] van het rechter mes (Afb. D).
- Zorg ervoor dat de beide messen [8] parallel aan elkaar worden gemonteerd (Afb. E).

### Messen scheiden

- Schuif het rechter mes naar voren.
- Trek de klinknagel [9] uit de moer [9].

## ● Mes inzetten/verwijderen

### Mes inzetten

- Trek de netstekker [5] uit het stopcontact.
- Houd de geassembleerde messen [8] aan de mesgrepen [7] vast.
- Plaats de beide messen [8] in de mesbevestigingen [3] van het product.
- Duw de messen [8] dan met behulp van de mesgrepen [7] stevig in de mesbevestigingen [3].
- Beide messen [8] moeten voelbaar vastklikken. Probeer de messen [8] aan de mesgrepen [7] los te trekken. Als u de messen niet los kunt trekken, zitten ze veilig vast.

### Mes verwijderen

- Trek de netstekker [5] uit het stopcontact.
- Duw de mesvergrendelingen [2] samen.
- Trek de messen [8] aan de mesgrepen [7] uit de mesbevestiging [3].



## ● Snijden

- Steek de netstekker **5** in een daarvoor geschikt stopcontact.
- Pak het product vast aan de behuizing. Uw duim moet zich op de inschakelblokkering bevinden. **4**. Wijs- en middelvinger bevinden zich op toets **⊕ 1**.
- Zet het mes **8** in het voedselproduct.
- Schuif de inschakelblokkering **4** met de duim in stand **🔒**.
- Het product inschakelen: Druk op toets **⊕ 1**.
- Het product uitschakelen: Laat toets **⊕ 1** los.

## ● Na gebruik

- Schuif de inschakelblokkering **4** met de duim in stand **🔒**.
- Trek de netstekker **5** uit het stopcontact.
- Etenresotten kunnen zuur bevatten of dit kan later ontstaan. Dit zuur kan de messen **8** beschadigen. Reinig het product en de messen na ieder gebruik (zie "Reiniging en onderhoud").
- Berg het product op op een voor kinderen onbereikbare plek.

## ● Reiniging en onderhoud

### **⚠️ GEVAAR! Gevaar voor kortsluiting en verwondingen.**

Trek de stekker **5** altijd uit het stopcontact voordat u het product schoon gaat maken.

**⚠️ WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar!** De messen **8** zijn erg scherp en kunnen zeer zware verwondingen veroorzaken.

**📌 TIP:** Het product en de accessoires zijn niet geschikt voor de afwasmachine. Gebruik de afwasmachine NOOIT.

- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of chemicaliën.

Onderdeel	Schoonmaken
Behuizing	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Maak het apparaat schoon met een enigszins vochtig doekje.</li><li>■ Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.</li></ul>
Messen <b>8</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Verwijder de messen <b>8</b> uit de mesbevestiging <b>3</b>.</li><li>■ Scheid de messen <b>8</b> van elkaar.</li><li>■ Maak de messen schoon <b>8</b> net als gewone messen.</li></ul>





- Laat na het schoonmaken alle onderdelen drogen.

## ● Opbergen

- Berg de messen **8** in hun beschermende hulzen **10** op.
- Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet gebruikt wordt.
- Bewaar het product op een droge plaats en buiten bereik van kinderen.

- Let erop dat het elektrische snoer 5 gelijkmatig en niet geknikt is opgerold.

## ● Afvoer

De verpakking is volledig gemaakt van recyclebare materialen die u bij uw lokaal inzamelpunt kunt inleveren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite 36
<b>Einleitung</b> .....	Seite 37
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 37
Lieferumfang.....	Seite 37
Teilebeschreibung.....	Seite 37
Technische Daten.....	Seite 37
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 38
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite 41
<b>Bedienung</b> .....	Seite 41
Wählen Sie den richtigen Klingentyp.....	Seite 42
Klingen zusammensetzen/trennen.....	Seite 42
Klingen einsetzen/entnehmen.....	Seite 42
Schneiden.....	Seite 43
Nach dem Gebrauch.....	Seite 43
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 43
<b>Lagerung</b> .....	Seite 43
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 44
<b>Garantie</b> .....	Seite 44

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Spannung (Wechselstrom)



Hertz (Netzfrequenz)



Watt



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.



Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II.



**GEFAHR!** Scharfe Elemente vorhanden.

# ELEKTRISCHES MESSER

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**



Dieses Produkt ist zum Schneiden von Lebensmitteln vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke. Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

## ● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 x Elektrisches Messer
- 2 x 2 Klingen in Schutzfolien
- 1 x Bedienungsanleitung

## ● **Teilebeschreibung**

- 1  (Ein/Aus)
- 2 Klingentriegelung
- 3 Klingenaufnahme
- 4  (Einschaltsperr)
- 5 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 6 Einrastbolzen
- 7 Klingengriff
- 8 Klingen
- 9 Niete und Nut
- 10 Schutzhüllen zur Aufbewahrung der Klingen

## ● **Technische Daten**

Eingang	220-240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	120 W
Schutzklasse	II



## Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

**⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!** Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

**⚠️ GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!** Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

**⚠️ WARNUNG! Gefahr eines Stromschlags!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

**⚠️ VORSICHT! Gefahr eines Stromschlags!** Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.

Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

**⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr!**

Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

**⚠️ WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.

### **Sicherheitshinweise für Elektromesser**

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Die kontinuierliche Betriebszeit muss weniger als 2 Minuten betragen. Lassen Sie das Produkt zwischen 2 Zyklen mindestens 1 Minute ruhen! Nach 5 aufeinanderfolgenden Betriebszyklen muss das Produkt auf Raumtemperatur abkühlen, bevor es erneut benutzt wird.
- **WARNUNG!** Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen!

- Seien Sie vorsichtig beim Hantieren mit scharfen Messern.
- Schneiden Sie nicht auf empfindlichen oder harten Oberflächen, um Schäden zu vermeiden. Verwenden Sie stets eine geeignete Unterlage (z. B. Schneidebrett).
- Das Produkt ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehör oder Zusatzteile austauschen, die während des Betriebs bewegt werden.
- Reinigen Sie alle Teile, die mit Lebensmitteln/ Speiseöl in Kontakt kommen, mit einem neutralen Reinigungsmittel. Spülen Sie alle Teile sorgfältig mit klarem Wasser ab und trocknen Sie diese.
- Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an dem Produkt vor. Verwenden Sie nur Aufsätze und Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.

## **Elektrische Sicherheit**

- Stellen Sie vor dem Anschluss an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn der Stecker oder die Anschlussleitung beschädigt ist, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder anderweitig beschädigt ist.
- Schützen Sie die Anschlussleitung gegen Beschädigungen.



- Lassen Sie die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten hängen und knicken Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung fern von heißen Oberflächen und stellen Sie sicher, dass niemand darüber stolpern kann.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Führen Sie keine Finger oder Gegenstände in das Innere des Produkts ein und blockieren Sie nie die Lüftungsöffnungen.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der unmittelbaren Nähe von Hitzequellen wie z. B. Herden oder Heizgeräten auf.

## ● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind (Abb. A).
- Reinigen Sie das Produkt und seine Zubehörteile (siehe „Reinigung und Pflege“).

## ● **Bedienung**

- ⚠ GEFAHR!** Beachten Sie während der Bedienung stets folgende Sicherheitshinweise:
- Verwenden Sie nur Klingenspaare des gleichen Typs.
  - Setzen Sie niemals nur eine einzelne Klinge ein.
  - Achten Sie stets auf die richtige Orientierung der Klingen **[8]** (oben/unten).
  - Drücken Sie die Klingen **[8]** über die Klingengriffe **[7]** fest in die Klingenaufnahmen **[3]**. Beide Klingen **[8]** müssen merkbar einrasten.

- Halten Sie die Hände von den Klingen **8** fern. Diese sind sehr scharf und können schwerste Verletzungen verursachen.
- Trennen Sie das Produkt immer zuerst vom Stromnetz, bevor Sie die Klingen **8** wechseln.

## ● Wählen Sie den richtigen Klingentyp

Sie können zwischen 2 Klingentypen wählen:

Klingentyp	Abb.	Geeignet für
Gewellte Klinge	B	Feste Lebensmittel (z. B. Fleisch, Braten, Brot)
Multifunktionsklinge	C	Weiche Lebensmittel (z. B. Obst, Gemüse, Kuchen, Torten)

## ● Klingen zusammensetzen/trennen

Die Klingen **8** werden vorne über eine Nut **9** und eine Niete **9** aneinander gehalten.

### Klingen zusammensetzen

- Führen Sie die Niete **9** der linken Klinge in die Nut **9** der rechten Klinge (Abb. D).
- Ordnen Sie beide Klingen **8** parallel zueinander (Abb. E).

### Klingen trennen

- Schieben Sie die rechte Klinge nach vorne.
- Entnehmen Sie die Niete **9** aus der Nut **9**.

## ● Klingen einsetzen/entnehmen

### Klingen einsetzen

- Ziehen Sie den Netzstecker **5** aus der Steckdose.
- Halten Sie die zusammengesetzten Klingen **8** an den Klingengriffen **7** fest.
- Setzen Sie beide Klingen **8** in die Klingenaufnahmen **3** des Produkts.
- Drücken Sie die Klingen **8** über die Klingengriffe **7** fest in die Klingenaufnahmen **3**.
- Beide Klingen **8** müssen merkbar einrasten. Versuchen Sie die Klingen **8** an den Klingengriffen **7** herauszuziehen. Wenn Sie die Klingen nicht hinausziehen können, sitzen die Klingen sicher.

### Klingen entnehmen

- Ziehen Sie den Netzstecker **5** aus der Steckdose.
- Drücken Sie die Klingeneinriegelungen **2** zusammen.
- Ziehen Sie die Klingen **8** an den Klingengriffen **7** aus der Klingenaufnahme **3**.

## ● Schneiden

- Verbinden Sie den Netzstecker **5** mit einer geeigneten Steckdose.
- Umfassen Sie das Produkt am Gehäuse. Der Daumen befindet sich auf der Einschaltsperrle **4**. Zeigefinger und Mittelfinger befinden sich an der Taste **1**.
- Führen Sie die Klingen **8** an das Lebensmittel.
- Schieben Sie die Einschaltsperrle **4** mit dem Daumen auf Position **6**.
- Produkt einschalten: Drücken Sie die Taste **1**.
- Produkt ausschalten: Lassen Sie die Taste **1** los.

## ● Nach dem Gebrauch

- Schieben Sie die Einschaltsperrle **4** mit dem Daumen auf Position **6**.
- Ziehen Sie den Netzstecker **5** aus der Steckdose.
- Nahrungsmittelreste könnten Säuren enthalten oder bilden. Diese könnten die Klingen **8** angreifen. Reinigen Sie das Produkt und die Klingen nach jedem Gebrauch (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Legen Sie das Produkt an einem für Kinder unzugänglichen Ort ab.

## ● Reinigung und Pflege

**⚠ GEFÄHR! Stromschlag- und Verletzungsgefahr!** Ziehen Sie immer den Netzstecker **5** aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

**⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr!** Die Klingen **8** sind sehr scharf und können schwerste Verletzungen verursachen.

**i HINWEIS:** Das Produkt und seine Zubehörteile sind nicht spülmaschinengeeignet. Verwenden Sie NICHT die Spülmaschine.

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.

Teil	Reinigung
Gehäuse	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.</li><li>■ Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.</li></ul>
Klingen <b>8</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Entnehmen Sie die Klingen <b>8</b> aus der Klingenaufnahme <b>3</b>.</li><li>■ Trennen Sie die Klingen <b>8</b> voneinander.</li><li>■ Säubern Sie die Klingen <b>8</b> wie gewöhnliche Messer.</li></ul>

■ Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.

## ● Lagerung

- Bewahren Sie die Klingen **8** in deren Schutzhüllen **10** auf.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung **5** gleichmäßig und ohne Knicke aufgerollt ist.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
DE-74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-Nr.: HG04158  
Version: 07/2018



IAN 305932

BE

NL